



**lorelli®**

Art.No. 1022073

EN	Silicone Nipple My Friend Normal 2 Pcs.	1
ES	Biberón De Silicona Normal My Friend - 2 Piezas	2
IT	Biberon In Silicone Normale My Friend - 2 Pezzi	3
FR	Tétine En Silicone My Friend Normal 2 Unités	4
BG	Биберон Силиконов My Friend Нормален 2 Бр.	5
GR	Μπιμπερο Σιλικονησ My Friend Κανονικο. 2 Τεμ.	6
AR	عادية - قطعتان MY FRIEND حلمة سيليكون	7
DE	Silikonsauger My Friend Norm. 2 St.	8
CZ	Silikonový Dudlík My Friend Norm. 2 Ks.	9
HU	My Friend Szilikon Cumisüveg Norm. 2 Db.	10
RU	Силиконовая Соска My Friend Норм. 2 Шт.	11
SRB/ME HR/BIH	Silikonska Cucla My Friend Norm. 2kom	12
RO	Tetină Din Silicon My Friend Normal 2 Buc.	13
NL	Siliconen Speen My Friend Norm. 2 St	14
AL	Biberon Silikoni My Friend Norm. 2 Copë	15
TR	Silikon Emzik My Friend 2parça	16
PL	Silikonowy Smoczek My Friend Norm. 2 Szt	17
MK	Силиконска Цуцла My Friend Норм. 2бп	18

*Baby Care*

find us on

www.lorelli.eu



## 1022073 – SILICONE NIPPLE MY FRIEND NORMAL 2 PCS

**PLEASE, READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND RETAIN THE PACKAGING FOR FUTURE USE.**

**For your child's safety and health**

**WARNING!**

- \*Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay.
- \*Always check food temperature before feeding.
- \*Throw away at the first signs of damage or weakness.
- \*Keep components not in use out of the reach of children.
- \*Never attach to cords, ribbons, laces or loose parts of clothing. The child can be strangled.
- \*Never use feeding teats as a soother.
- \*Always use this product with adult supervision.
- \*Accidents have occurred when babies have been left alone with drinking equipment due to the baby falling or if the product has disassembled.
- \*Tooth decay in young children can occur even when non-sweetened fluids are used. This can occur if the baby is allowed to use the bottle/cup for long periods through the day and particularly through the night, when saliva flow is reduced or if it is used as a soother.

**INSTRUCTIONS FOR USE**

- \*Before first use, clean the product and then place the components in boiling water for 5 min. Allow to cool and then squeeze the teat to remove any water left inside. This is to ensure hygiene.
- \*Before each subsequent use clean carefully to ensure hygiene.
- \*Always wash immediately after use.
- \*Wash all parts with warm water and delicate washing-up liquid. Always rinse all parts thoroughly after each wash.
- \*Thoroughly wash and flush with clean water all parts including areas which may not be visible but where food has passed through to remove any food residues. Ensure no residual liquid remains in the teat.
- \*Do not microwave.
- \*Do not heat the product in traditional ovens or on hot plates or open flames.
- \*Avoid the use of sharp or abrasive material as this may damage and tear off nipple and cause danger to the child.
- \*Do not clean or allow come into contact with solvents or harsh chemicals. This could result in damage.
- \*If bottle brushes are used, make sure you do not damage the more delicate parts of the product.
- \*Dishwasher Safe (Top rack only).
- \*After cleaning, thoroughly dry all parts and store in a clean, dry place away from direct sunlight and sources of heat.
- \*Keep the nipple in a dry covered container.
- \*Do not attempt to enlarge the hole of the teat, as this will cause tearing. All nipples wear out, especially when the child has teeth.
- \*Never dip the teat in sweet substances or medication, your child may get tooth decay.
- \*Inspect the feeding teat before each use and pull the feeding teat in all directions. Throw away at the first signs of damage or weakness.
- \*Do not leave a feeding teat in direct sunlight or heat, or leave in disinfectant ("sterilising solution") for longer than recommended, as this may weaken the teat.
- \*Replace the teat between one and two months of use for safety and hygiene reasons.
- \*The product can be sterilized in Microwave Sterilizers or in Electric steam Sterilizers. Sterilization time not to exceed 3 minutes. Longer periods of sterilization may damage the product. Not suitable for Autoclave. Dismantle all parts before placing in sterilizer.
- \*Ensure no residual liquid remains in the teat after washing or sterilisation.
- \*Do not microwave directly. The teat can be sterilized using Microwave sterilizing unit only.
- \*Always wash your hands before preparing food and feeding your baby.
- \*Do not allow your baby to run or play with the product.
- \*The product is suitable for normal-neck bottles from Lorelli product range.
- \*Medium flow rate of the feeding teat.

## 1022073 – BIBERÓN DE SILICONA NORMAL MY FRIEND - 2 PIEZAS

**POR FAVOR, LEA DETENIDAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES Y GUARDE EL EMBALAJE PARA USO FUTURO****Por la seguridad y salud de su hijo ¡PRECAUCIÓN!**

- \*La succión continua y prolongada de líquidos provocará caries.
- \*Siempre verifique la temperatura de los alimentos antes de comer.
- \*Desechar al primer signo de daño o defecto.
- \*Guarde los componentes que no usan, fuera del alcance de los niños.
- \*Nunca lo fije a cordones, cintas, encajes o partes sueltas de la ropa. El niño podría asfixiarse.
- \*Nunca utilice biberones de alimentación como chupete
- \*Utilice siempre este producto bajo la supervisión de un adulto.
- \*Se han producido accidentes cuando los bebés se quedan solos con el biberón debido a que el bebé se cayó o si el producto se deshizo.
- \*Los niños pequeños pueden tener caries incluso cuando usan líquidos sin azúcar. Esto puede ocurrir si al bebé se le permite usar el biberón/taza durante periodos prolongados durante el día y especialmente por la noche cuando se reduce el flujo de saliva o cuando se usa como chupete.

**INSTRUCCIONES DE USO**

- \*Antes del primer uso, limpie el producto y luego ponga los componentes en agua hirviendo durante 5 minutos. \*Espere a que se enfríe y luego aprieta la tetina para eliminar el agua que quede en su interior. Esto garantiza la higiene.
- \*Antes de cada uso posterior, limpie cuidadosamente para garantizar la higiene.
- \*Lave siempre el biberón inmediatamente después de su uso.
- \*Lave todas las piezas con agua tibia y un detergente suave. Enjuague siempre bien todas las piezas después de cada lavado.
- \*Lave y enjuague minuciosamente con agua limpia todas las piezas, incluidas las áreas que pueden no ser visibles pero por donde ha pasado comida, para eliminar los residuos de comida. Asegúrese de que no quede líquido en el biberón.
- \*No lo use en el microondas.
- \*No calentar el producto en hornos convencionales, planchas calientes o llamas abiertas.
- \*Evite el uso de materiales punzantes o abrasivos ya que pueden dañar y rasgar el biberón y suponer un peligro para el niño.
- \*No limpie ni permita que el producto entre en contacto con disolventes o productos químicos agresivos. Esto puede provocar daños al producto.
- \*Si utilice cepillos para biberones, tenga cuidado de no dañar las partes más delicadas del producto.
- \*Sólo en la rejilla superior del lavavajillas.
- \*Después de limpiar el producto, seque bien todas las piezas y guárdelo en un lugar limpio y seco, sin luz solar directa y alejado de fuentes de calor.
- \*Guarde el biberón en una caja cerrada y seca.
- \*No intente ensanchar el orificio del biberón de alimentación ya que esto provocará que se rompa. Todos los biberones se desgastan, especialmente cuando al niño le están saliendo los dientes.
- \*Nunca sumerja el biberón en líquidos dulces o medicamentos, su niño puede tener caries.
- \*Compruebe la tetina del biberón de alimentación antes de cada uso y tire de ella en todas las direcciones. \*Desechar al primer signo de daño o defecto.
- \*No deje el biberón de alimentación expuesto a la luz solar directa o al calor, ni lo deje en un desinfectante ("solución esterilizante") durante más tiempo del recomendado, ya que esto puede dañar el biberón.
- \*Cambiar el biberón entre uno y dos meses de uso por motivos de seguridad e higiene.
- \*El producto se puede esterilizar en esterilizadores de microondas o en esterilizadores de vapor eléctricos. El tiempo de esterilización no debe exceder los 3 minutos. \*Los periodos de esterilización más prolongados pueden dañar el producto. No apto para autoclave. Desarme todas las piezas antes de colocarlas en el esterilizador.
- \*Después de lavar o esterilizar el biberón, retire cualquier resto de líquido.
- \*No calentar directamente en el microondas. Los biberones solo se pueden esterilizar utilizando un recipiente especial para esterilizar en hornos microondas.
- \*Lávese siempre las manos antes de preparar las comidas y cuando alimente a su bebé.
- \*No permita que el niño corra o juegue con el producto.
- \*El producto es compatible con los biberones de cuello normal de la gama de productos Lorelli.
- \*Intensidad media del biberón.

## 1022073– BIBERON IN SILICONE NORMALE MY FRIEND - 2 PEZZI

**SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARE L'IMBALLAGGIO PER UN UTILIZZO FUTURO.**

**Per la sicurezza e la salute del vostro bambino ATTENZIONE!**

- \*La suzione continua e prolungata di liquidi porterà alla carie.
- \*Controllare sempre la temperatura del cibo prima di mangiarlo.
- \*Scartare al primo segno di danno o difetto.
- \*Conservare i componenti non utilizzati fuori dalla portata dei bambini.
- \*Non attaccarlo mai a corde, nastri, pizzi o parti larghe degli indumenti. Il bambino potrebbe soffocarsi.
- \*Non usare mai il biberon come ciuccio.
- \*Utilizzare sempre questo prodotto sotto la supervisione di un adulto.
- \*Si sono verificati incidenti quando i bambini sono rimasti soli con la bottiglia a causa della caduta del bambino o della rottura del prodotto.
- \*I bambini piccoli possono avere carie anche quando usano liquidi senza zucchero. Ciò può verificarsi se si consente al bambino di utilizzare il biberon/bicchiere per lunghi periodi durante il giorno e soprattutto di notte quando il flusso di saliva è ridotto o quando viene utilizzato come ciuccio.

**ISTRUZIONI PER L'USO**

- \*Prima del primo utilizzo, pulire il prodotto, quindi immergere i componenti in acqua bollente per 5 minuti. \*Aspettare che si raffreddi e poi strizzare la tettarella per eliminare l'eventuale acqua rimasta all'interno. Ciò garantisce l'igiene.
- \*Prima di ogni utilizzo successivo pulire accuratamente per garantirne l'igiene.
- \*Lavarlo sempre immediatamente dopo ogni utilizzo.
- \*Lavare tutte le parti con acqua tiepida e un detergente delicato. Sciacquare sempre accuratamente tutte le parti dopo ogni lavaggio.
- \*Lavare e risciacquare con acqua pulita accuratamente tutte le parti, comprese le aree che potrebbero non essere visibili, ma dove è passato il cibo per rimuovere i residui di cibo. \*Assicuratevi che non sia rimasto alcun liquido nella bottiglia.
- \*Non utilizzarlo nel microonde.
- \*Non riscaldare il prodotto in forni convenzionali, ferri caldi o fiamme libere.
- \*Evitare l'uso di materiali taglienti o abrasivi poiché possono danneggiare e strappare il biberon e rappresentare un pericolo per il bambino.
- \*Non pulire né permettere che il prodotto entri in contatto con solventi o prodotti chimici aggressivi. Ciò potrebbe causare danni al prodotto.
- \*Se utilizzi spazzole per bottiglie, fai attenzione a non danneggiare le parti più delicate del prodotto. Solo nel cestello superiore della lavastoviglie.
- \*Dopo aver pulito il prodotto, asciugare accuratamente tutte le parti e conservarlo in un luogo pulito e asciutto, al riparo dalla luce solare diretta e lontano da fonti di calore.
- \*Conservare il biberon in una scatola chiusa e asciutta.
- \*Non cercare di allargare il foro del biberon perché ciò potrebbe causarne la rottura. Tutti i biberoni si consumano, soprattutto quando un bambino sta mettendo i denti.
- \*Non immergere mai il biberon in liquidi dolci o medicinali, il suo bambino potrebbe avere carie.
- \*Controllare la tettarella del biberon prima di ogni utilizzo e tirarla in tutte le direzioni. Scartare al primo segno di danno o difetto.
- \*Non lasciare il prodotto esposto alla luce solare diretta o al calore, né lasciarlo in un disinfettante ("soluzione sterilizzante") più a lungo di quanto raccomandato, poiché ciò potrebbe danneggiare il prodotto.
- \*Cambiare il biberon tra uno e due mesi di utilizzo per motivi di sicurezza e igiene. Il prodotto può essere sterilizzato in sterilizzatori a microonde o sterilizzatori elettrici a vapore. Il tempo di sterilizzazione non deve superare i 3 minuti. Periodi di sterilizzazione più lunghi potrebbero danneggiare il prodotto. Non adatto per autoclave. Smontare tutte le parti prima di inserirle nello sterilizzatore.
- \*Dopo aver lavato o sterilizzato il biberon, eliminare eventuali residui di liquido.
- \*Non riscaldare direttamente nel microonde. Le bottiglie possono essere sterilizzate solo utilizzando un contenitore speciale per la sterilizzazione nei forni a microonde.
- \*Lavati sempre le mani prima di preparare i pasti e quando allatti il tuo bambino.
- \*Non permettere al bambino di correre o giocare con il prodotto.
- \*Il prodotto è compatibile con i biberon a collo normale della gamma Lorelli.
- \*Media intensità del biberon.

## 1022073 – TÉTINE EN SILICONE MY FRIEND NORMAL 2 UNITÉS

**VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET CONSERVER L'EMBALLAGE POUR UNE UTILISATION FUTURE.****Pour la sécurité et la santé de votre enfant****ATTENTION!**

- \*L'aspiration continue et prolongée de liquides entraînera des caries.
- \*Vérifiez toujours la température des aliments avant de les donner à manger.
- \*Jetez dès les premiers signes de dommage ou de défaut.
- \*Gardez les composants non utilisés hors de portée des enfants.
- \*Ne l'attachez jamais à des cordons, des rubans, des lacets ou des parties amples de vêtements. L'enfant pourrait être étouffé.
- \*N'utilisez jamais les bouteilles comme tétine.
- \*Utilisez toujours ce produit sous la surveillance d'un adulte.
- \*Des accidents se sont produits lorsque des bébés ont été laissés seuls avec le dispositif d'abreuvement en raison d'une chute ou du désassemblage du produit.
- \*Les petits enfants peuvent avoir des caries dentaires même lorsqu'ils utilisent des liquides non sucrés. Cela peut se produire si le bébé est autorisé à utiliser le biberon/tasse pendant de longues périodes pendant la journée et surtout la nuit lorsque le flux de salive est réduit ou lorsqu'il est utilisé comme tétine.

**INSTRUCTIONS D'UTILISATION**

- \*Avant la première utilisation, nettoyez le produit puis placez les composants dans l'eau bouillante pendant 5 minutes. Attendez qu'elle refroidisse, puis pressez la tétine pour éliminer toute eau restée à l'intérieur. Cela garantit l'hygiène.
- \*Avant chaque utilisation ultérieure, nettoyez soigneusement pour garantir l'hygiène.
- \*Lavez toujours immédiatement après utilisation.
- \*Lavez toutes les pièces avec de l'eau tiède et un détergent doux. Rincez toujours soigneusement toutes les pièces après chaque lavage.
- \*Lavez et rincez soigneusement à l'eau claire toutes les pièces, y compris les zones qui peuvent ne pas être visibles mais par lesquelles des aliments sont passés, pour éliminer les résidus alimentaires. Assurez-vous qu'il ne reste plus de liquide dans la tétine.
- \*Ne pas mettre au micro-ondes.
- \*Ne chauffez pas le produit dans des fours conventionnels, sur des plaques chauffantes ou sur des flammes nues.
- \*Évitez d'utiliser des matériaux tranchants ou abrasifs, car cela pourrait endommager et déchirer la tétine et constituer un danger pour l'enfant.
- \*Ne nettoyez pas et ne laissez pas le produit entrer en contact avec des solvants ou des produits chimiques agressifs. Cela pourrait endommager le produit.
- \*Si vous utilisez des goupillons, veillez à ne pas endommager les parties les plus délicates du produit.
- \*Uniquement sur le panier supérieur du lave-vaisselle.
- \*Après avoir nettoyé le produit, séchez soigneusement toutes les pièces et rangez-le dans un endroit propre et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et loin des sources de chaleur.
- \*Conservez la tétine dans une boîte sèche et fermée.
- \*N'essayez pas d'élargir le trou de la tétine car cela pourrait la casser. Toutes les sucettes s'usent, surtout lorsque l'enfant fait ses dents.
- \*Ne plongez jamais la tétine dans des liquides sucrés ou des médicaments, votre enfant pourrait avoir des caries.
- \*Vérifiez la tétine avant chaque utilisation et tirez-la dans toutes les directions. Jetez au premier signe de dommage ou de défaut.
- \*Ne laissez pas la tétine exposée à la lumière directe du soleil ou à la chaleur, et ne la laissez pas dans un désinfectant (« solution stérilisante ») plus longtemps que recommandé, car cela pourrait endommager la tétine.
- \*Changez la tétine entre un et deux mois d'utilisation pour des raisons de sécurité et d'hygiène.
- \*Le produit peut être stérilisé par des stérilisateur à micro-ondes ou par des stérilisateur électriques à vapeur. \*Le temps de stérilisation ne doit pas dépasser 3 minutes. \*Des périodes de stérilisation plus longues peuvent endommager le produit. Ne convient pas à l'autoclavage. \*Démontez toutes les pièces avant de les placer dans le stérilisateur.
- \*Après avoir lavé ou stérilisé la tétine, retirez tout liquide restant.
- \*Ne pas mettre directement la tétine dans des liquides sucrés ou des médicaments. Les sucettes ne peuvent être stérilisées qu'en utilisant un récipient spécial pour la stérilisation au four à micro-ondes.
- \*Lavez toujours vos mains avant de préparer les repas et lorsque vous nourrissez votre bébé.
- \*Ne laissez pas l'enfant courir ou jouer avec le produit.
- \*Le produit est compatible avec les bouteilles à goulot normal de la gamme Lorelli.
- \*Intensité moyenne de la tétine.

## **МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ОПАКОВКАТА ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.**

### **За безопасността и здравето на вашето дете ВНИМАНИЕ!**

- \*Непрекъснатото и продължително смукане на течности ще доведе до кариес.
- \*Винаги проверявайте температурата на храната преди хранене.
- \*Изхвърлете при първите признаци на увреждане или дефект.
- \*Съхранявайте компонентите, които не се използват, извън обсега на деца.
- \*Никога не прикрепяйте към шнурове, панделки, дантели или свободни части от дрехи. Детето може да бъде удушено.
- \*Никога не използвайте биберони за хранене като биберон-зальгалка.
- \*Винаги използвайте този продукт под надзор на възрастни.
- \*Настъпвали са злополуки, когато бебетата са били оставени сами с приспособлението за пиене поради падане на бебето или ако продуктът се разглови.
- \*Малките деца могат да получат зъбен кариес дори когато се използват неподсладени течности. Това може да възникне, ако на бебето е позволено да използва шишето/чашата за дълги периоди през деня и особено през нощта, когато потокът на слюнка е намален или когато се използва като биберон - зальгалка.

### **ИНСТРУКЦИИ ЗА УПОТРЕБА**

- \*Преди първата употреба, почистете продукта и след това поставете компонентите във вряща вода за 5 минути. Изчакайте да изстине и след това стиснете биберона така, че да отстраните водата останала вътре в него. Това осигурява хигиена.
- \*Преди всяка следваща употреба почиствайте внимателно, за да осигурите хигиена.
- \*Винаги измивайте веднага след употреба.
- \*Измийте всички части с топла вода и деликатен препарат за миене. Винаги изплаквайте старателно всички части след всяко измиване.
- \*Измийте старателно и изплакнете с чиста вода всички части, включително зони, които може да не се виждат, но през които е преминала храната, за да отстраните остатъците от храна. Уверете се, че няма останала течност в биберона.
- \*Да не се поставя в микровълнова печка.
- \*Не затопляйте продукта в традиционни фурни, върху нагриващи се плочи или открити пламъци.
- \*Избягвайте употребата на остри или абразивни материали, тъй като това може да повреди и разкъса биберона и да създаде опасност за детето.
- \*Не почиствайте или не позволявайте на продукта да влиза в контакт с разтворители или агресивни химикали. Това може да доведе до повреда на продукта.
- \*Ако използвате четки за шишета, внимавайте да не повредите най-деликатните части на продукта.
- \*Само на горния рафт на съдомиялната машина.
- \*След почистване на продукта, старателно изсушавайте всички части и го съхранявайте на чисто и сухо място без пряка слънчева светлина и далеч от източници на топлина.
- \*Съхранявайте биберона в суха, затворена кутия.
- \*Не се опитвайте да разширите дупката на биберона за хранене, тъй като това ще доведе до скъсването му.
- \*Всички биберони се износват, особено когато детето има зъби.
- \*Никога не потапяйте биберона в сладки течности или лекарства, детето Ви може да получи кариес.
- \*Проверявайте биберона за хранене преди всяка употреба и издърпайте биберона за хранене във всички посоки. Изхвърлете при първите признаци на увреждане или дефект.
- \*Не оставяйте биберона за хранене на пряка слънчева светлина или топлина или не го оставяйте в дезинфектант („стерилизиращ разтвор“) за по-дълго от препоръчаното, тъй като това може да повреди биберона.
- \*Сменяйте биберона между един и два месеца употреба от съображения за сигурност и хигиена.
- \*Продуктът може да се стерилизира чрез микровълнови стерилизатори или чрез електрически парни стерилизатори. Времето за стерилизация да не надвишава 3 минути. По-дълги периоди на стерилизация могат да увредят продукта. Не е подходящ за автоклав. Демонтирайте всички части преди да поставите в стерилизатор.
- \*След измиване или стерилизиране на биберона отстранявайте всяка евентуално останала течност. Не поставяйте директно в микровълнова печка.
- \*Бибероните могат да се стерилизират само, когато се използва специален съд за стерилизиране в микровълнови печки.
- \*Винаги мийте ръцете си преди подготовката за хранене и когато храните вашето бебе.
- \*Не позволявайте на детето да тича или да си играе с продукта.
- \*Продуктът е съвместим с шишета с нормално гърло от продуктовата гама на Lorelli.
- \*Среден интензитет на биберона.

**ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟ**

**Για την ασφάλεια και την υγεία του παιδιού σας. ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- \*Η συνεχής και διαρκής αναρρόφηση υγρών θα οδηγήσει σε τερηδόνα.
  - \*Πάντα ελέγχετε την θερμοκρασία της τροφής πριν το τάισμα.
  - \*Απορρίψτε με τις πρώτες ενδείξεις βλάβης ή ελαττώματος
  - \*Διατηρήστε τα στοιχεία, τα οποία δεν χρησιμοποιούνται, εκτός του πλαισίου πρόσβασης παιδιών
  - \*Ποτέ μην προσδένετε λουριά, κορδέλες, δαντέλες ή ελεύθερα μέρη ρούχων. Το παιδί μπορεί να πνιγεί.
  - \*Ποτέ μη χρησιμοποιείτε μπιμπερό για τάισμα σαν μπιμπερό – πιπίλα.
  - \*Πάντα χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν υπό την επίβλεψη ενηλίκων
  - \*Έχουν συμβεί ατυχήματα, όταν τα μωρά αφήθηκαν μόνα τους με το εξάρτημα λόγω πτώσης του μωρού ή σε περίπτωση που το προϊόν αποσυαρμολογήθει.
  - \*Τα μικρά παιδιά μπορούν να αποκτήσουν τερηδόνα ακόμη όταν δεν χρησιμοποιούνται γλυκές ουσίες. Αυτό μπορεί να προκύψει, σε περίπτωση που στο μωρό επιτράπηκε να χρησιμοποιεί τη φιάλη / το ποτήρι για μεγάλα χρονικά διαστήματα κατά την διάρκεια της διάρκειας και ιδιαιτέρως κατά την διάρκεια της νύκτας, όταν η ροή του σάλιου είναι μειωμένη ή όταν χρησιμοποιείται σαν μπιμπερό-πιπίλα.
- ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ**
- \*Πριν την πρώτη χρήση, καθαρίστε το προϊόν και στην συνέχεια τοποθετήστε τα εξαρτήματα σε νερό που βράζει για 5 λεπτά. Περιμένετε να κρυώσει και μετά σφίξτε το μπιμπερό με τρόπο που να αφαιρέσετε το νερό που έχει μείνει εντός αυτού. Αυτό εξασφαλίζει υγιεινή.
  - \*Πριν από κάθε ακόλουθη χρήση καθαρίζετε προσεκτικά, για να εξασφαλίσετε υγιεινή.
  - \*Πάντα πλύνετε αμέσως μετά την χρήση.
  - \*Πλύνετε όλα τα μέρη με ζεστό νερό και απαλό υγρό πλυσίματος. Πάντα ξεπλύνετε με επιμέλεια όλα τα μέρη μετά το πλύσιμο.
  - \*Πλύνετε με επιμέλεια και ξεπλύνετε με καθαρό νερό όλα τα μέρη, συμπεριλαμβανομένων των ζωνών, οι οποίες μπορεί να μην φαίνονται, από τις οποίες όμως έχει περάσει τροφή, για να αφαιρέσετε τα υπολείμματα τροφής.
  - \*Βεβαιωθείτε, ότι δεν έχει μείνει υγρό στο μπιμπερό.
  - \*Μην τοποθετείτε σε φούρνο μικροκυμάτων.
  - \*Μην ζεσταίνετε το προϊόν σε καινούς φούρνους, πάνω σε \*θερμαινόμενες πλάκες ή σε ανοικτή φλόγα.
  - \*Αποφεύγετε την χρήση αιχμηρών υλικών ή υλικών με σωματίδια απόξεσης, επειδή αυτό μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη ή κοπή του μπιμπερό και να δημιουργήσει κίνδυνο για το παιδί.
  - \*Μην καθαρίζετε ή μην αφήνετε το προϊόν να έρχεται σε επαφή με διαλυτικά ή με έντονα χημικά. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του προϊόντος.
  - \*Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε βούρτσα για φιάλες, πρέπει να προσέχετε να μην προξενήσετε βλάβη στα πιο λεπτά μέρη του προϊόντος.
  - \*Μόνο στο πάνω ράφι του πλυντηρίου πιάτων.
  - \*Μετά τον καθαρισμό του προϊόντος, προσεκτικά στεγνώνετε όλα τα μέρη και διατηρήστε σε καθαρό και στεγνό μέρος χωρίς άμεση ηλιακή ακτινοβολία και μακριά από πηγές θερμότητας.
  - \*Διατηρήστε το μπιμπερό σε στεγνό, κλειστό κουτί.
  - \*Μην προσπαθείτε να ανοίξετε την οπή του μπιμπερό για τάισμα, επειδή αυτό θα οδηγήσει σε κοπή του μπιμπερό. \*Όλα τα μπιμπερό φθερίζονται, ειδικά στην περίπτωση όταν το παιδί έχει δόντια.
  - \*Ποτέ μην βουτάτε το μπιμπερό σε γλυκά υγρά ή φάρμακα, επειδή το παιδί σας μπορεί να αποκτήσει τερηδόνα.
  - \*Ελέγχετε το μπιμπερό για τάισμα πριν από κάθε χρήση και τραβάτε το μπιμπερό σε όλες τις κατευθύνσεις. Απορρίψτε με τις πρώτες ενδείξεις βλάβης ή ελαττώματος.
  - \*Μην αφήνετε το μπιμπερό για τάισμα σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία και μην αφήνετε σε μέσο απολύμανσης («διάλυμα αποστείρωσης») για μεγαλύτερο από τον συνιστώμενο χρόνο, επειδή αυτό μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του μπιμπερό.
  - \*Αντικαθιστάτε το μπιμπερό στα πλαίσια ενός – δύο μηνών χρήσης για λόγους ασφαλείας.
  - \*Το προϊόν μπορεί να αποστειρώνεται μέσω αποστειρωτών μικροκυμάτων ή μέσω ηλεκτρικών αποστειρωτών ατμού. Ο χρόνος αποστείρωσης δεν πρέπει να υπερβαίνει 3 λεπτά. Τα μεγαλύτερα χρονικά διαστήματα αποστείρωσης μπορούν να προκαλέσουν βλάβη του προϊόντος. Δεν είναι κατάλληλο για κλίβανο αποστείρωσης.
  - \*Αποσυαρμολογήστε όλα τα μέρη πριν το τοποθέτηση σε αποστειρωτή.
  - \*Μετά το πλύσιμο ή την αποστείρωση του μπιμπερό αφαιρέστε οποιοδήποτε υγρό, το οποίο ενδεχομένως έχει μείνει.
  - \*Μην τοποθετείτε κατευθείαν σε φούρνο μικροκυμάτων. Τα μπιμπερό μπορούν να αποστειρώνονται μόνο όταν χρησιμοποιείται ειδικό δοχείο αποστείρωσης σε φούρνους μικροκυμάτων.
  - \*Πάντα πλύνετε τα χέρια σας πριν την ετοιμασία για τάισμα και όταν ταιζέτε το δικό σας μωρό.
  - \*Μην επιτρέπετε στο παιδί να τρέχει ή να παίζει με το προϊόν.
  - \*Το προϊόν είναι συμβατό με φιάλες με κανονικό στόμιο της γκάμας προϊόντων Lorelli.
  - \*Μεσαία ένταση του μπιμπερό.

**EN 14350:2020+A1:2023**

**Κατασκευάστηκε σε: Ταϊλάνδη**

## عادية - قطعتان MY FRIEND حلمة سيليكون – 1022073

حلمة سيليكون M – قطعتان/يرجى الاحتفاظ بمعلومات يرجى قراءة هذه التعليمات بعناية والاحتفاظ بالعبوة للاستخدام المستقبلي. من أجل سلامة وصحة طفلك

تنبيه:

\*الامتصاص المستمر والمطول للسوائل قد يؤدي إلى تسوس الأسنان.

\*تحقق دائماً من درجة حرارة الطعام قبل إطعام الطفل.

\*تخلص من الحلمة عند أول علامة على تلف أو عيب.

\*احتفظ بالأجزاء غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال.

\*لا تقم أبداً بربط الحلمة بحبال أو شرائط أو أربطة أو أجزاء فضفاضة من الملابس، فقد يتسبب ذلك في خطر الاختناق.

\*لا تستخدم حلقات التغذية كبديل للهاية.

\*استخدم المنتج دائماً تحت إشراف الكبار.

\*قد تحدث حوادث عندما يتم ترك الأطفال بمفردهم مع زجاجة أو كوب الشرب نتيجة السقوط أو تفكك المنتج.

\*حتى مع السوائل غير الحلوة، قد يعاني الأطفال من تسوس الأسنان إذا سمح لهم باستخدام الزجاجات لفترات طويلة خلال اليوم، وخاصة أثناء الليل عندما يقل تدفق اللعاب. تعليمات الاستخدام:

قبل الاستخدام الأول، نظف المنتج ثم ضع الأجزاء في ماء مغلي لمدة 5 دقائق. انتظر حتى يبرد، ثم اضغط على الحلمة لإزالة الماء المتبقي بداخلها لضمان النظافة.

قبل كل استخدام لاحق، قم بتنظيف المنتج بعناية لضمان النظافة

اغسل المنتج دائماً فوراً بعد الاستخدام

اغسل جميع الأجزاء بالماء الدافئ ومنظف لطيف، ثم اشطفها جيداً بعد كل غسل

تأكد من تنظيف جميع الأجزاء بالماء النظيف، بما في ذلك المناطق التي قد لا تكون مرئية ولكن مرت بها الطعام، لإزالة بقايا الطعام. تأكد من عدم وجود أي

سوائل متبقية في الحلمة

لا تضع المنتج في الميكروويف

لا تقم بتسخين المنتج في أفران تقليدية، أو على ألواح تسخين، أو فوق اللهب المكشوف

تجنب استخدام المواد الحادة أو الكاشطة لأنها قد تؤدي إلى تلف أو تمزق الحلمة، مما قد يشكل خطراً على الطفل

لا تنظف المنتج أو تجعله يتلامس مع المذيبات أو المواد الكيميائية القاسية، فقد يؤدي ذلك إلى تلف المنتج

إذا كنت تستخدم فرشاة لتنظيف الزجاجات، توخ الحذر لعدم تلف الأجزاء الدقيقة من المنتج

اغسل المنتج فقط في الرف العلوي من غسالة الصحون

بعد تنظيف المنتج، جفف جميع الأجزاء جيداً واحتفظ بها في مكان نظيف وجاف بعيداً عن أشعة الشمس المباشرة ومصادر الحرارة

احتفظ بالحلمة في علبة جافة ومغلقة

لا تحاول توسيع فتحة الحلمة، لأن ذلك قد يؤدي إلى تمزقها. جميع الحلقات تتآكل، خصوصاً عندما يبدأ الطفل في التسنين

لا تغمر الحلمة في سائل حلو أو أدوية، فقد يتسبب ذلك في تسوس أسنان الطفل

تحقق من الحلمة قبل كل استخدام واسحبها في جميع الاتجاهات. تخلص منها عند ظهور أي علامات تلف أو عيب

لا تترك الحلمة تحت أشعة الشمس المباشرة أو بالقرب من مصادر الحرارة، ولا تتركها في محاليل التعقيم لفترة أطول من الموصى بها، لأن ذلك قد يؤدي إلى

تلف الحلمة

يوصى بتغيير الحلمة بين شهر وشهرين من الاستخدام لأسباب تتعلق بالسلامة والنظافة

يمكن تعقيم المنتج باستخدام معقمات الميكروويف أو معقمات البخار الكهربائية، ولكن يجب ألا تتجاوز مدة التعقيم 3 دقائق. قد تؤدي فترة التعقيم الأطول إلى

تلف المنتج. غير مناسب للاستخدام في الأوتوكلاف. قم بتفكيك جميع الأجزاء قبل وضعها في المعقم

بعد غسل أو تعقيم الحلمة، تأكد من إزالة أي سوائل متبقية

لا تضع المنتج مباشرة في الميكروويف. يمكن تعقيم الحلقات فقط عند استخدام وعاء مخصص لتعقيم الميكروويف

اغسل يديك دائماً قبل تحضير الطعام وإطعام طفلك

لا تسمح لطفلك بالجرى أو اللعب بالمنتج

Loirelli المنتج متوافق مع الزجاجات ذات الفوهة العادية من مجموعة

الحلمة متوسطة التدفق

EN 14350:2020+A1:2023

صنع في: تايلاند



## 1022073 – SILIKONSAUGER MY FRIEND NORM. 2 ST.

**BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE DIE VERPACKUNG FÜR DEN ZUKÜNFTIGEN GEBRAUCH AUF.****Für die Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes  
AUFMERKSAMKEIT!**

- \*Ständiges und längeres Absaugen von Flüssigkeiten führt zu Karies.
  - \*Überprüfen Sie vor dem Essen immer die Temperatur der Lebensmittel.
  - \*Entsorgen Sie ihn beim ersten Anzeichen von Beschädigung oder Defekt.
  - \*Bewahren Sie nicht verwendete Komponenten außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
  - \*Niemand an Kordeln, Bändern, Schnürsenkeln oder losen Teilen der Kleidung befestigen. Das Kind könnte erstickten.
  - \*Benutzen Sie die Sauger niemals als Schnuller.
  - \*Benutzen Sie dieses Produkt immer unter Aufsicht eines Erwachsenen.
  - \*Es kam zu Unfällen, wenn Babys mit dem Trinkgerät allein gelassen wurden, weil das Baby hinfiel oder das Produkt zerlegt wurde.
  - \*Die Kleinkinder können Karies bekommen, selbst wenn sie ungesüßte Flüssigkeiten trinken. Dies kann auftreten, wenn das Baby die Flasche/den Becher über längere Zeiträume tagsüber und insbesondere nachts verwenden darf, wenn der Speichelfluss reduziert ist, oder wenn er als Schnuller verwendet wird.
- GEBRAUCHSANLEITUNG**
- \*Reinigen Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch und legen Sie die Komponenten anschließend für 5 Minuten in kochendes Wasser. Warten Sie, bis er abgekühlt ist, und drücken Sie dann den Sauger zusammen, um das darin verbliebene Wasser zu entfernen. Dadurch ist die Hygiene gewährleistet.
  - \*Vor jedem weiteren Gebrauch sorgfältig reinigen, um die Hygiene zu gewährleisten.
  - \*Immer sofort nach Gebrauch waschen.
  - \*Waschen Sie alle Teile mit warmem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Spülen Sie nach jedem Waschgang immer alle Teile gründlich aus.
  - \*Waschen und spülen Sie alle Teile gründlich mit klarem Wasser ab, einschließlich der Bereiche, die möglicherweise nicht sichtbar sind, durch die jedoch Lebensmittel eingedrungen sind, um Lebensmittelreste zu entfernen. Stellen Sie sicher, dass sich keine Flüssigkeit im Sauger befindet.
  - \*Nicht in die Mikrowelle stellen.
  - \*Erhitzen Sie das Produkt nicht in herkömmlichen Öfen, Kochplatten oder offenen Flammen.
  - \*Vermeiden Sie die Verwendung scharfer oder scheuernder Materialien, da diese den Sauger beschädigen und zerreißen können und eine Gefahr für das Kind darstellen.
  - \*Reinigen Sie das Produkt nicht und lassen Sie es nicht mit Lösungsmitteln oder aggressiven Chemikalien in Berührung kommen. Dies kann zu Produktschäden führen.
  - \*Wenn Sie Flaschenbürsten verwenden, achten Sie darauf, die empfindlichsten Teile des Produkts nicht zu beschädigen.
  - \*Nur im oberen Korb des Geschirrspülers.
  - \*Trocknen Sie nach der Reinigung des Produkts alle Teile gründlich ab und lagern Sie es an einem sauberen und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung und entfernt von Wärmequellen.
  - \*Bewahren Sie den Sauger in einer trockenen, geschlossenen Box auf.
  - \*Versuchen Sie nicht, das Loch des Saugers zu weiten, da dieser sonst zerbricht. Alle Schnuller nutzen sich ab, besonders wenn das Kind zahlt.
  - \*Tauchen Sie den Sauger niemals in süße Flüssigkeiten oder Medikamente ein, Ihr Kind könnte Karies bekommen.
  - \*Überprüfen Sie den Sauger vor jedem Gebrauch und ziehen Sie ihn in alle Richtungen. Beim ersten Anzeichen von Beschädigung oder Defekt entsorgen.
  - \*Setzen Sie den Sauger nicht direktem Sonnenlicht oder Hitze aus und legen Sie ihn nicht länger als empfohlen in ein Desinfektionsmittel („Sterilisationslösung“), da dies zu Schäden am Sauger führen kann.
  - \*Wechseln Sie den Sauger aus Sicherheits- und Hygienegründen nach einem bis zwei Monaten Gebrauch.
  - \*Das Produkt kann mit Mikrowellen-Sterilisatoren oder elektrischen Dampfsterilisatoren sterilisiert werden. Die Sterilisationszeit sollte 3 Minuten nicht überschreiten. Längere Sterilisationszeiten können zu Schäden am Produkt führen. Nicht zum Autoklavieren geeignet. Zerlegen Sie alle Teile, bevor Sie sie in den Sterilisator geben. Entfernen Sie nach dem Waschen oder Sterilisieren des Saugers die restliche Flüssigkeit.
  - \*Nicht direkt in die Mikrowelle stellen. Schnuller können nur sterilisiert werden, wenn ein spezieller Behälter zum Sterilisieren in Mikrowellenherden verwendet wird.
  - \*Waschen Sie immer Ihre Hände, bevor Sie Mahlzeiten zubereiten und wenn Sie Ihr Baby füttern.
  - \*Erlauben Sie dem Kind nicht, mit dem Produkt zu rennen oder damit zu spielen.
  - \*Das Produkt ist mit Normalhalsflaschen aus dem Lorelli-Sortiment kompatibel.
  - \*Mittlere Intensität des Saugers.

## 1022073 – SILIKONOVÝ DUDLÍK MY FRIEND NORM. 2 KS.

### **PRČTĚTE SI PROSÍM POZORNĚ TYTO POKYNY A USCHOVEJTE OBAL PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.**

#### **Pro bezpečnost a zdraví vašeho dítěte**

#### **POZORNOST!**

- \*Nepřetržitě a dlouhodobé odsávání tekutin povede ke vzniku zubního kazu.
- \*Před konzumací vždy zkontrolujte teplotu jídla.
- Při prvních známkách poškození nebo vady vyhodte.
- \*Součásti, které se nepoužívají, uchovávejte mimo dosah dětí.
- \*Nikdy nepřipevňujte na šňůry, stuhy, tkaničky nebo volné části oděvu. Dítě se může udusit.
- \*Nikdy nepoužívejte savičky jako dudlík.
- \*Tento výrobek používejte vždy pod dohledem dospělé osoby.
- \*Došlo k nehodám, když děti zůstaly samy s napáječkou kvůli pádu dítěte nebo při rozebírání výrobku.
- \*Malé děti mohou dostat zubní kaz i při použití neslazených tekutin. K tomu může dojít, pokud je dítěti umožněno používat lahvičku/hrníček po dlouhou dobu během dne a zejména v noci, když je snížen tok slin nebo když se používá jako dudlík.

#### **NÁVOD K POUŽITÍ**

- \*Před prvním použitím výrobek očistěte a poté vložte součásti na 5 minut do vroucí vody. Počkejte, až vychladne, a poté savičku zmáčknete, abyste odstranili zbývající vodu. \*Tím je zajištěna hygiena.
- \*Před každým dalším použitím pečlivě vyčistěte, abyste zajistili hygienu.
- \*Po použití vždy ihned umyjte.
- \*Všechny části omyjte teplou vodou a jemným čistícím prostředkem. Po každém mytí vždy důkladně opláchněte všechny části.
- \*Důkladně omyjte a opláchněte čistou vodou všechny části, včetně oblastí, které nemusí být vidět, ale kudy prošly potraviny, abyste odstranili zbytky jídla. Ujistěte se, že v savičce nezůstala žádná tekutina.
- \*Nevkládejte do mikrovlnné trouby.
- \*Nezahřívejte výrobek v běžných troubách, plotýnkách nebo otevřeném ohni.
- \*Vyhněte se používání ostrých nebo abrazivních materiálů, protože mohou savičku poškodit a roztrhnout a představovat nebezpečí pro dítě.
- \*Nečistěte výrobek a nedovolte, aby přišel do kontaktu s rozpouštědly nebo agresivními chemikáliemi. To může vést k poškození produktu.
- \*Pokud používáte kartáče na láhve, dávejte pozor, abyste nepoškodili nejchoulostivější části produktu.
- \*Pouze na horní koš myčky.
- \*Po vyčištění výrobku důkladně osušte všechny části a uložte jej na čistém a suchém místě bez přímého slunečního záření a mimo zdroje tepla.
- \*Savičku skladujte v suché uzavřené krabici.
- \*Nepokoušejte se rozšířit otvor savičky, protože by došlo k jejímu prasknutí. Všechny savičky se opotřebovávají, zvláště když dítěti rostou zoubky.
- \*Nikdy neponořujte savičku do sladkých tekutin nebo léků, dítěti by se mohly vytvořit kazy.
- \*Před každým použitím zkontrolujte savičku a zatáhněte za savičku všemi směry. Při prvních známkách poškození nebo vady vyhodte.
- \*Nenechávejte savičku na přímém slunci nebo teplu ani ji nenechávejte v dezinfekčním prostředku („sterilizačním roztoku“) déle, než je doporučeno, protože by mohlo dojít k poškození savičky.
- \*Z bezpečnostních a hygienických důvodů vyměňujte savičku mezi jedním a dvěma měsíci používání.
- \*Výrobek lze sterilizovat mikrovlnnými sterilizátory nebo elektrickými parními sterilizátory. Doba sterilizace by neměla přesáhnout 3 minuty. Delší doba sterilizace může produkt poškodit. Nevhodné pro autoklávování. Před vložením do sterilizátoru všechny díly rozeberte.
- \*Po umytí nebo sterilizaci savičky odstraňte veškerou zbývající tekutinu.
- \*Neuvádějte přímo do mikrovlnné trouby. Savičky lze sterilizovat pouze při použití speciální nádoby pro sterilizaci v mikrovlnné troubě.
- \*Před přípravou jídla a při krmení dítěte si vždy umyjte ruce.
- \*Nedovolte dítěti běhat nebo si s výrobkem hrát.
- \*Výrobek je kompatibilní s lahvemi s běžným hrdlem z produktové řady Lorelli.
- \*Střední intenzita savičky.

## KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL EZEKET UTASÍTÁSOKAT, ÉS ŐRIZZE MEG A CSOMAGOLÁST JÖVŐ HASZNÁLATRA.

### Az Ön gyermeke biztonságáért és egészségéért: FIGYELEM!

\*A folyamatos és hosszan tartó folyadékszívás fogszuvasodáshoz vezet.

\*Az étkezés előtt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét.

\*A sérülés vagy hiba első jeleinél dobja ki.

\*A használaton kívüli alkatrészeket tartsa távol a gyermekektől.

\*Sohase akassza fel madzagra, szalagra, csipkére vagy laza ruháreszre. A gyermek megfulladhat.

\*Sohase használja az etető hegyet cumiként.

\*Mindig használja ezt a terméket felnőttek felügyelete mellett.

\*Baleset történt, amikor a csecsemőket egyedül hagyták az ivőkészülékkel, mert a baba leesett, vagy ha a termék szétesik.

\*A kisgyermek fogszuvasodást szenvedhetnek még akkor is, ha cukrozatlan folyadékokat használnak. Ez akkor fordulhat elő, ha a baba hosszú ideig használhatja a cumisüveget/poharat a nap folyamán, különösen éjszakán, amikor csökken a nyálfolyás, vagy ha cumiként használják.

### HASZNÁLATI UTASÍTÁS

\*Az első használat előtt szerelje szét és tisztítsa meg a terméket, majd tegye az alkatrészeket forrásban lévő vízbe 5 percre. Várja meg, amíg kihűl, majd nyomja össze az etető hegyet, hogy eltávolítsa a benne maradt vizet. Ez biztosítja a higiéniát.

\*Minden további használat előtt alaposan tisztítsa meg a higiénia biztosítása érdekében.

\*Használat után mindig azonnal mossa le.

\*Mossa le az összes alkatrészt meleg vízzel és enyhe tisztítószerrel. Mindig alaposan öblítse le az összes alkatrészt minden mosás után.

\*Alaposan mossa le, és öblítse le az összes részt tiszta vízzel, beleértve azokat a helyeket is, amelyek esetleg nem láthatók, de amelyeken az élelmiszer áthaladt, hogy eltávolítsa az ételmaradékokat. Győződjön meg arról, hogy nem maradt folyadék a cumisüvegben.

\*Ne tegye mikrohullámú sütőbe.

\*Ne melegítse a terméket hagyományos sütőben, főzőlapon vagy nyílt lángon.

\*Kerülje az éles vagy súroló hatású anyagok használatát, mert ez károsíthatja és elszakíthatja a cumisüveget, és veszélyeztetheti a gyermeket.

\*Ne tisztítsa, és ne hagyja, hogy a termék oldószerekkel vagy agresszív vegyszerekkel érintkezzen. Ez a termék károsodásához vezethet.

\*Ha palackkékét használ, ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a termék legkényesebb részeit.

\*Csak a mosogatógép felső rácsára tenni.

\*A termék tisztítása után alaposan szárítsa meg az összes alkatrészét, és tárolja tiszta és száraz helyen, közvetlen napfénytől és hőforrásoktól távol.

\*Ne próbálja kiszélesíteni a cumisüveg etetőhegyén lévő lyukat, mert így eltörheti. Minden etetőhegy elhasználódik, különösen akkor, ha a gyermeknek fogai vannak.

\*Sohase merítse a cumisüveg etetőhegyét édes folyadékokba vagy gyógyszerekbe, mert gyermeke fogszuvasodást kaphat.

\*Minden használat előtt ellenőrizze a cumisüveg etetőhegyét, és húzza a cumisüveg etetőhegyét minden irányba. A sérülés vagy hiba első jelére dobja ki.

\*Ne hagyja a cumisüveget közvetlen napfénynek vagy hőnek, illetve ne hagyja fertőtlenítőszerben ("sterilizáló oldatban") az ajánlottnál hosszabb ideig, mert ez károsíthatja a cumisüveget.

\*Biztonsági és higiéniai okokból cserélje ki a cumisüveget egy- és két hónapos használat között.

\*A termék sterilizálható mikrohullámú sterilizátorral vagy elektromos gőzsterilizátorral. A sterilizálási idő nem haladhatja meg a 3 percet. A hosszabb sterilizálási időszak károsíthatja a terméket. Autoklávba nem alkalmas. Távolítsa el az összes alkatrészt, mielőtt a sterilizátorba helyezné.

\*A cumisüveg mosása vagy sterilizálása után távolítsa el minden maradék folyadékot.

\*Ne tegye közvetlenül mikrohullámú sütőbe. A cumisüvegek csak akkor sterilizálhatók, ha speciális edényt használnak a mikrohullámú sütőben történő sterilizáláshoz.

\*Mindig mosson kezet étkezés előkészítése előtt és a baba etetésekor.

\*Ne engedje a gyermeket futni vagy játszani a termékkel.

\*A termék kompatibilis a Lorelli termékcsalád normál nyakú cumisüveggel.

\*A cumisüveg közepes intenzitása.

EN 14350:2020+A1:2023

Gyártása: Thaiföld

**ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ И СОХРАНИТЕ УПАКОВКУ ДЛЯ БУДУЩИХ СПРАВОК.  
Для безопасности и здоровья вашего ребенка**

**ВНИМАНИЕ!**

- \*Постоянное и длительное сосание жидкостей может привести к кариесу.
- \*Всегда проверяйте температуру пищи перед кормлением.
- \*Выбрасывайте при первых признаках повреждения или дефекта.
- \*Храните компоненты, которые не используются, в недоступном для детей месте.
- \*Никогда не прикрепляйте к шнурам, лентам, кружевам или свободным частям одежды. Ребенок может задохнуться.
- \*Никогда не используйте соски для кормления в качестве пустышки.
- \*Всегда используйте это изделие под присмотром взрослых.
- \*Несчастные случаи происходили, когда младенцы оставались наедине с поильником из-за падения ребенка или из-за того, что изделие развалилось.
- \*У маленьких детей может появиться кариес даже при использовании несладких жидкостей. Это может произойти, если позволить ребенку использовать бутылочку/чашку днем в течение длительного времени и особенно ночью, когда поток слюны уменьшается, или если использовать ее в качестве пустышки.

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ**

- \*Перед первым использованием очистите изделие, а затем поместите его компоненты в кипящую воду на 5 минут. Дайте остыть, а затем сожмите сосок, чтобы удалить оставшуюся внутри воду. Это обеспечивает гигиену.
- \*Перед каждым последующим использованием тщательно очищайте, чтобы обеспечить гигиену.
- \*Всегда мойте сразу после использования.
- \*Мойте все детали теплой водой с деликатным моющим средством. После каждого мытья тщательно ополаскивайте все детали.
- \*Тщательно промойте и ополосните чистой водой все детали, включая те участки, которые не видны, но через которые проходила пища, чтобы удалить возможные остатки пищи. Убедитесь, что в соске не осталось жидкости.
- \*Не используйте микроволновую печь.
- \*Не нагревайте изделие в обычных духовках, на горячих плитах или открытом огне.
- \*Избегайте использования острых или абразивных материалов, так как это может повредить и порвать соску и создать опасность для ребенка.
- \*Не чистите или не допускайте контакта изделия с растворителями или агрессивными химическими веществами. Это может повредить изделие.
- \*При использовании щеток для бутылочек следите за тем, чтобы не повредить самые нежные части изделия.
- \*Только на верхней полке посудомоечной машины.
- \*После очистки изделия тщательно высушите все детали и храните его в чистом и сухом месте, без воздействия прямых солнечных лучей и вдали от источников тепла.
- \*Храните соску в сухой, закрытой коробке.
- \*Не пытайтесь увеличить отверстие соски для кормления, так она может порваться. Все соски изнашиваются, особенно когда у ребенка уже есть зубы.
- \*Никогда не погружайте соску в сладкие жидкости или лекарства – у ребенка может появиться кариес.
- \*Проверяйте соску для кормления перед каждым использованием и тяните ее во всех направлениях.
- \*Выбрасывайте при первых признаках повреждения или дефекта.
- \*Не оставляйте соску для кормления под прямыми солнечными лучами, на жаре или в дезинфицирующем средстве («стерилизующем растворе») дольше, чем рекомендуется, так как это может привести к повреждению соски.
- \*В целях безопасности и гигиены меняйте соску между одним и двумя месяцами использования.
- \*Изделие можно стерилизовать в микроволновой печи или в электрическом паровом стерилизаторе. Время стерилизации не должно превышать 3 минут. Более длительная стерилизация может повредить изделие.
- \*Продукт не подходит для автоклавирования. Перед тем как поместить его в стерилизатор, снимите все детали.
- \*После мытья или стерилизации соски удалите всю жидкость, которая могла остаться.
- \*Не помещайте непосредственно в микроволновую печь. Соски можно стерилизовать только при использовании специального контейнера для стерилизации в микроволновой печи.
- \*Всегда мойте руки перед приготовлением к кормлению и когда кормите ребенка.
- \*Не позволяйте ребенку бегать или играть с изделием.
- \*Продукт совместим с бутылочками с нормальным горлышком из ассортимента Lorelli.
- \*Средняя интенсивность соски.

EN 14350:2020+A1:2023

Сделано в: Таиланд

## 1022073 – SILIKONSKA CUCLA MY FRIEND NORM. 2KOM

**PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA I SAČUVAJTE PAKOVANJE ZA BUDUĆU UPOTREBU.****Za bezbednost i zdravlje vašeg deteta****PAŽNJA!**

- \*Neprekidno i produženo usisavanje tečnosti dovodi do karijesa.
- \*Uvek proveravajte temperaturu hrane pre jela.
- \*Odbacite na prvi znak oštećenja ili kvara.
- \*Komponente koje se ne koriste držite van domašaja dece.
- \*Nikada nemojte pričvršćivati na užd, trake, pertle ili labave delove odeće. Dete se može ugušiti.
- \*Nikada ne koristite cucle za hranjenje kao cucle.
- \*Uvek koristite ovaj proizvod pod nadzorom odrasle osobe.
- \*Nesreće su se desile kada su bebe ostavljene same sa uređajem za piće zbog pada bebe ili rastavljanja proizvoda.
- \*Mala deca mogu dobiti karijes čak i kada se koriste nezaslađene tečnosti. Ovo se može desiti ako se bebi dozvoli da koristi flašicu/šolju tokom dužeg perioda tokom dana, a posebno noću kada je protok pljuvačke smanjen ili kada se koristi kao dudu.

**UPUTSTVO ZA UPOTREBU**

- \*Pre prve upotrebe, očistite proizvod, a zatim stavite komponente u kipuću vodu na 5 minuta. Sačekajte da se ohladi, a zatim stisnite cuclu da biste uklonili vodu koja je ostala unutra. Ovo obezbeđuje higijenu.
- \*Pre svake sledeće upotrebe, pažljivo očistite da biste obezbedili higijenu.
- \*Uvek operite odmah nakon upotrebe.
- \*Operite sve delove toplom vodom i blagim deterdžentom. \*Uvek temeljno isperite sve delove nakon svakog pranja.
- \*Temeljno operite i isperite čistom vodom sve delove, uključujući mesta koja možda nisu vidljiva, ali gde je hrana prošla, da biste uklonili ostatke hrane. Uverite se da u sisi nema tečnosti.
- \*Nemojte ostavljati u mikrotalasnoj pećnici.
- \*Ne zagrevajte proizvod u konvencionalnim pećnicama, grejnim pločama ili otvorenom plamenu.
- \*Izbegavajte upotrebu oštarih ili abrazivnih materijala, jer to može oštetiti i pocepati cuclu i predstavljati opasnost za dete.
- \*Nemojte čistiti niti dozvoliti da proizvod dođe u kontakt sa rastvaračima ili agresivnim hemikalijama. To može dovesti do oštećenja proizvoda.
- \*Ako koristite četke za flaše, pazite da ne oštetite najosetljivije delove proizvoda.
- \*Samo na gornjoj polici mašine za pranje sudova.
- \*Nakon čišćenja proizvoda, dobro osušite sve delove i čuvajte ga na čistom i suvom mestu bez direktne sunčeve svetlosti i dalje od izvora toplote.
- \*Čuvajte cuclu u suvoj, zatvorenoj kutiji.
- \*Ne pokušavajte da proširite otvor cucle za hranjenje jer će to izazvati njeno kidanje. Sve cucle se istroše, posebno kada dete niču zubi.
- \*Nikada ne potapajte cuclu u slatke tečnosti ili lekove, vaše dete može da dobije karijes.
- \*Pre svake upotrebe proverite cuclu za hranjenje i povucite je u svim pravcima. Odbacite na prvi znak oštećenja ili kvara.
- \*Ne ostavljajte sisu za hranjenje na direktnoj sunčevoj svetlosti ili toploti, niti je ostavljajte u dezinfekcionom sredstvu („rastvor za sterilizaciju“) duže nego što je preporučeno, jer to može oštetiti sisu.
- \*Zamenite cuclu između jednog i dva meseca upotrebe iz bezbednosnih i higijenskih razloga.
- \*Proizvod se može sterilisati mikrotalasnim sterilizatorima ili električnim parnim sterilizatorima. Vreme sterilizacije ne bi trebalo da prelazi 3 minuta. Duži periodi sterilizacije mogu oštetiti proizvod. Nije pogodno za autoklaviranje. Rastavite sve delove pre stavljanja u sterilizator.
- \*Nakon pranja ili sterilizacije cucle, uklonite preostalu tečnost.
- \*Nemojte direktno sterilizirati u mikrotalasnoj pećnici. Cucle se mogu sterilisati samo kada se koristi poseban kontejner za sterilizaciju u mikrotalasnim pećnicama.
- \*Uvek perite ruke pre pripremanja obroka i dok hranite bebu.
- \*Ne dozvolite detetu da trči ili da se igra sa proizvodom.
- \*Proizvod je kompatibilan sa bocama sa normalnim grlom iz asortimana proizvoda Lorelli.
- \*Srednji intenzitet cucle.

**VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI INSTRUCȚIUNILE CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI AMBALAREA PENTRU UTILIZARE VIITOARE.  
Pentru siguranța și sănătatea copilului dvs.****ATENȚIE !**

- \*Aspirarea continuă și prelungită a lichidelor ar putea provoca apariția cariilor dentare.
- \*Verificați întotdeauna temperatura alimentelor înainte de masă.
- \*Aruncați la primele semne de deteriorare sau defectare.
- \*Păstrați componentele care nu sunt utilizate la distanța de copii.
- \*Nu atașați niciodată de șnururi, panglici, dantele sau părți largi ale îmbrăcăminteii. Copilul ar putea fi sufocat.
- \*Nu utilizați niciodată tetinele ca suzetă.
- \*Utilizați întotdeauna acest produs sub supravegherea unui adult.
- \*Au avut loc accidente atunci când bebelușii sunt lăsați singuri cu dispozitivul de băut din cauza căderii copilului sau dacă produsul se destramă.
- \*Copiii mici ar putea avea carii dentare chiar și atunci când administrează lichide neîndulcite. Acest lucru poate apărea dacă bebelușului i se permite să folosească sticla/cana pentru perioade îndelungate în timpul zilei și mai ales noaptea când fluxul de salivă este redus sau când este folosit ca suzetă.

**INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE**

- \*Înainte de prima utilizare curățați produsul, apoi puneți componentele în apă clocotită timp de 5 minute. Așteptați să se răcească, apoi stoarceți tetina pentru a elimina apa rămasă în ea. Acest lucru asigură igiena.
- \*Înainte de fiecare utilizare ulterioară, curățați cu atenție pentru a asigura igiena.
- \*Spălați întotdeauna imediat după utilizare.
- \*Spălați toate piesele cu apă caldă și un detergent cu acțiune moderată. Clătiți întotdeauna bine toate piesele după fiecare spălare.
- \*Spălați bine și clătiți cu apă curată toate piesele, inclusiv zonele care ar putea să nu fie vizibile, dar prin care au trecut alimentele, pentru a îndepărta reziduurile alimentare. Asigurați-vă că nu a mai rămas lichid în tetina.
- \*A nu se introduce în cuptor cu microunde.
- \*Nu încălziți produsul în cuptoare convenționale, pe plite sau flăcări deschise.
- \*Evitați utilizarea materialelor ascuțite sau abrazive, deoarece aceasta ar putea deteriora și rupe tetina și reprezenta un pericol pentru copil.
- \*Nu curățați și nu lăsați produsul să intre în contact cu solvenți sau substanțe chimice agresive. Acest lucru ar putea duce la deteriorarea produsului.
- \*Dacă utilizați perii pentru sticle, aveți grijă să nu deteriorați părțile cele mai delicate ale produsului.
- \*Doar pe raftul superior al mașinii de spălat vase.
- \*După curățarea produsului, uscați bine toate piesele și depozitați-l într-un loc curat și uscat, fără lumina directă a soarelui și departe de surse de căldură.
- \*Păstrați tetina în cutie uscată, bine închisă.
- \*Nu încercați să lărgiți orificiul tetinei de alimentare, deoarece aceasta se va rupe. Toate tetinele se uzează, mai ales când copilul are dinți.
- \*Nu scufundați niciodată tetina în lichide dulci sau medicamente, întrucât copilul dvs. ar putea suferi de apariția unor carii.
- \*Inspectați tetina de alimentare imediat înainte de fiecare utilizare, trageți de tetina în toate direcțiile. Aruncați la primele semne de deteriorare sau perforate. Aruncați la primele semne de deteriorare sau defectare.
- \*Nu lăsați tetina de alimentare în lumina directă a soarelui sau la căldură și nu îl lăsați într-un dezinfectant ("soluție de sterilizare") mai mult decât este recomandat, deoarece acest lucru ar putea deteriora tetina.
- \*Înlocuiți tetina la interval de o lună, două de utilizare din considerente de siguranță și igienă.
- \*Produsul poate fi sterilizat în sterilizatoare cu microunde sau în sterilizatoare electrice cu abur. Timpul de sterilizare nu trebuie să depășească 3 minute. Sterilizarea pentru perioade mai lungi ar putea deteriora produsul. Nu este potrivit pentru autoclavare. Dezasamblați toate piesele înainte de a le introduce în sterilizator.
- \*După spălarea sau sterilizarea tetinei, îndepărtați orice lichid rămas.
- \*Nu introduceți direct în cuptor cu microunde. Tetinele pot fi sterilizate numai atunci când se utilizează un recipient special de sterilizare în cuptoarele cu microunde.
- \*Spălați-vă întotdeauna mâinile înainte de a pregăti alimentele și atunci când vă hrăniți copilul.
- \*Nu permiteți copilului să alerge sau să se joace cu produsul.
- \*Produsul este compatibil cu sticlele cu gât normal din gama de produse Lorelli.
- \*Intensitate medie a tetinei.

## 1022073 – SILICONEN SPEEN MY FRIEND NORM. 2 ST

**LEES DEZE INSTRUCTIES AANDACHTIG EN BEWAAR DE VERPAKKING VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.****Voor de veiligheid van uw kind****AANDACHT!**

- \*Het voortdurend en langdurig opzuigen van vloeistoffen leidt tot tandbederf.
- \*Controleer altijd de temperatuur van het voedsel voor het eten.
- \*Verwijder het product bij het eerste tekenen van schade of defect.
- \*Bewaar de onderdelen die niet in gebruik zijn, buiten het bereik van kinderen.
- \*Nooit bevestigen aan koorden, linten, veters of losse kledingstukken. Het kind kan stikken.
- \*Gebruik voedingspeen nooit als fopspenen.
- \*Gebruik dit product altijd onder toezicht van volwassenen.
- \*Er hebben zich ongelukken voorgedaan waarbij baby's alleen met het drinkstelsel zijn achtergelaten wegens het vallen van de baby of het demonteren van het product.
- \*Kleine kinderen kunnen tandbederf krijgen, zelfs als ze ongezoete vloeistoffen gebruiken. Dit kan gebeuren als de baby de fles/beker gedurende lange perioden overdag en vooral 's nachts mag gebruiken wanneer de speekselproductie verminderd is of wanneer het product als fopspeen wordt gebruikt.

**INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK**

- \*Reinig het product vóór het eerste gebruik en plaats de onderdelen vervolgens gedurende 5 minuten in kokend water. Wacht tot de speen is afgekoeld en knijp vervolgens in de speen om het achtergebleven water te verwijderen. \*Hierdoor wordt de hygiëne gewaarborgd.
- \*Voor elk volgend gebruik zorgvuldig reinigen om de hygiëne te garanderen.
- \*Na elk gebruik onmiddellijk wassen.
- \*Alle onderdelen met warm water en een mild schoonmaakmiddel wassen. Alle onderdelen na elke afwasbeurt grondig afspoelen.
- \*Was alle onderdelen grondig en spoel ze af met schoon water. Doe dit ook in de zones die misschien niet zichtbaar zijn maar waar voedsel doorheen is gegaan zodat de voedselresten volledig verwijderd zijn. Zorg ervoor dat er geen vloeistof in de speen achterblijft.
- \*Niet in de magnetron plaatsen.
- \*Het product niet in conventionele ovens, kookplaten of open vuur verwarmen.
- \*Vermijd het gebruik van scherpe of schurende materialen, omdat dit de speen kan beschadigen en scheuren en een gevaar voor het kind kan opleveren.
- \*Maak het product niet schoon en laat het niet in contact komen met oplosmiddelen of agressieve chemicaliën. Dit kan het product beschadigen.
- \*Als u flessenborstels gebruikt, zorg er dan voor dat u de kwetsbaarste delen van het product niet beschadigt.
- \*Alleen op het bovenste rek van de vaatwasser plaatsen.
- \*Droog na het reinigen van het product alle onderdelen grondig af en bewaar het op een schone en droge plaats, ver van rechtsreeks zonlicht en uit de buurt van warmtebronnen.
- \*Bewaar de speen in een droge, gesloten doos.
- \*Probeer het gat van de speen niet groter te maken. De speen kan hierdoor kapotgaan. Alle spenen verslijten, vooral als het kind tandjes krijgt.
- \*Dompel de speen nooit onder in zoete vloeistoffen of medicijnen, uw kind kan tandbederf krijgen.
- \*Controleer de speen voor elk gebruik en trek de speen alle kanten op. Verwijder het product bij het eerste tekenen van schade of defect.
- \*Laat de speen niet in direct zonlicht of hitte liggen, en laat het niet langer dan aanbevolen in een ontsmettingsmiddel ('sterilisatieoplossing') liggen, aangezien dit de speen kan beschadigen.
- \*Vervang de speen tussen om de één of maximaal twee maanden om veiligheids- en hygiënische redenen.
- \*Het product kan worden gesteriliseerd met magnetronsterilisatoren of met elektrische stoomsterilisatoren. De sterilisatietijd mag niet langer zijn dan 3 minuten. Langere sterilisatieperiodes kunnen het product beschadigen. Niet geschikt voor autoclaveren. \*Demonteer alle onderdelen voordat u ze in de sterilisator plaatst.
- \*Verwijder na het wassen of steriliseren van de speen de resterende vloeistof.
- \*Niet rechtstreeks in de magnetron plaatsen. De spenen kunnen alleen worden gesteriliseerd als u een speciale container gebruikt voor sterilisatie in magnetrons.
- \*Was altijd uw handen voordat u maaltijden bereidt en wanneer u uw baby voedt.
- \*Laat het kind niet rennen of spelen met het product.
- \*Het product is compatibel met flessen met normale hals uit het productassortiment van Lorelli.
- \*Gemiddelde intensiteit van de speen.

**EN 14350:2020+A1:2023**  
**Gefabriceerd in: Thailand**

## 1022073 – BIBERON SILIKONI MY FRIEND NORM. 2 COPE

**JU LUTEM LEXONI ME KUJDES KËTO UDHËZIME DHE E RUAJENI PAKETIMIN PËR PËRDORIM NË TË ARDHMEN. Për sigurinë dhe shëndetin e fëmijës suaj KUJDES!**

- \*Thithja e vazhdueshme dhe afatgjatë e lëngjeve çon në karies.
- \*Kontrolloni gjithmonë temperaturën e ushqimit përpara se të ushqyerit.
- \*Hidheni në shenjë e parë të dëmtimit ose defektit të produktit.
- \*Ruani komponentët e papërdorur jashtë mundësive të prekjes së fëmijëve.
- \*Asnjëherë mos lidhni korda, kordele, dantella ose me pjesët e lirshme të veshjeve. Fëmija mund të mbytet.
- \*Asnjëherë mos përdorni biberonin për të ushqyer si biberon - zhgënjyese.
- \*Përdoreni gjithmonë këtë produkt nën mbikëqyrjen e të rriturve.
- \*Aksidentet kanë ndodhur kur foshnjat kanë mbetur vetëm me pajisjen e pijes për shkak të rënies së foshnjës ose çmontimit të produktit.
- \*Fëmijët e vegjël mund të kenë prishje të dhëmbëve edhe kur përdoren lëngje pa sheqer. Kjo mund të ndodhë nëse foshnjës i lejohet të përdorë shishen/filxhanin për periudha të gjata të ditës dhe veçanërisht gjatë natës kur rrjedhja e pëshlymës është zvogëluar ose kur përdoret si biberon - zhgënjyese.

**UDHËZIME PËR PËRDORIMIN**

- \*Para përdorimit të parë, pastroni produktin dhe më pas vendosni përbërësit në ujë të vluar për 5 minuta. Prisi që të ftohet dhe më pas shtrydhni biberonin për të hequr ujin e mbetur brenda. Kjo siguron higjienën.
- \*Para çdo përdorimi të mëpasshëm, pastroni me kujdes për të siguruar higjienën.
- \*Lani gjithmonë menjëherë pas përdorimit.
- \*Lani të gjitha pjesët me ujë të ngrohtë dhe një detergjent të butë. Shpëlajini gjithmonë të gjitha pjesët tërësisht pas çdo larjeje.
- \*Lani tërësisht dhe shpëlani me ujë të pastër të gjitha pjesët, duke përfshirë zonat që mund të mos duken, por nëpër të cilat ka kaluar ushqimi, për të hequr mbetjet e ushqimit. Sigurohuni që të mos ketë mbetje në biberonin.
- \*Mos e vendosni në furë me mikrovale.
- \*Mos e ngrohni produktin në furra të zakonshme, pjata të nxehta ose flakë të hapur.
- \*Shmangni përdorimin e materialeve të mprehta ose gërryese, pasi kjo mund të dëmtojë dhe grisi biberonin dhe të krijojë rrezik për fëmijën.
- \*Mos e pastroni ose mos lejoji që produkti të bjerë në kontakt me tretës ose lënde kimike agresive. Kjo mund të rezultojë në dëmtim të produktit.
- \*Nëse përdorni furça për shishe, kini kujdes që të mos dëmtoni pjesët më delikate të produktit.
- \*Vetëm në raftin e sipërm të enëlarësve.
- \*Pas pastrimit të produktit, thajini tërësisht të gjitha pjesët dhe ruajeni në një vend të pastër dhe të thatë pa rrezet e diellit të drejtpërdrejta dhe larg burimeve të nxehtësisë.
- \*Ruajeni biberonin në një kuti të thatë dhe të mbyllur.
- \*Mos u përpiqni të zgjeroni vrimën e biberonit të ushqimit, pasi kjo do të shkaktojë grisjen e tij. Të gjithë biberonët konsumohen, veçanërisht kur fëmija ka dhëmbë.
- \*Asnjëherë mos e zhytni biberonin në lëngje ose ilaçe të ëmbla, fëmija juaj mund të ketë karies.
- \*Kontrolloni biberonin e ushqimit përpara çdo përdorimi dhe e tërhiqeni në të gjitha drejtimet. Hidheni në shenjë e parë të dëmtimit ose defektit.
- \*Mos e lini biberonin e ushqimit në rrezet e diellit të drejtpërdrejta ose nxehtësinë, ose mos e lini në një dezinfektues ("tretësirë sterilizuese") për më shumë se sa rekomandohet, pasi kjo mund të dëmtojë biberonin.
- \*Ndërroni biberonin midis një dhe dy muajsh përdorim për arsye sigurie dhe higjienike.
- \*Produkti mund të sterilizohet me mikrovalë ose me sterilizues elektrikë me avull. Koha e sterilizimit nuk duhet të kalojë 3 minuta. Një periudhë më e gjatë sterilizimi mund të dëmtojë produktin. Jo i përshtatshëm për autoklavim. Çmontoni të gjitha pjesët përpara se t'i vendosni në sterilizues.
- \*Pas larjes ose sterilizimit të biberonit, hiqni çdo mbetje eventuale e ushqimit.
- \*Mos e vendosni direkt në furë me mikrovale. Biberonët mund të sterilizohen vetëm kur përdorni një enë speciale për sterilizimin në furrat me mikrovale.
- \*Lani gjithmonë duart përpara se të përgatitsni ushqimin dhe kur ushqeni fëmijën tuaj.
- \*Mos e lejoji fëmijën të vrapojë ose të luajë me produktin.
- \*Produkti është i pajtueshëm me shisheet me qafë normale nga gama e produkteve Lorelli.
- \*Intensiteti mesatar i biberonit.

EN 14350:2020+A1:2023  
Prodhuar në: Tajlandë



## 1022073 – SİLİKON EMZİK MY FRIEND 2PARÇA

**LÜTFEN BU TALİMATLARI DİKKATLİCE OKUYUN VE AMBALAJI İLERİDE KULLANMAK ÜZERE SAKLAYIN.****Çocuğunuzun güvenliği ve sağlığı için****DİKKAT!**

- \*Sıvıların sürekli ve uzun süreli emilmesi çürüklere yol açacaktır.
- \*Yemeden önce daima yiyeceğin sıcaklığını kontrol edin.
- \*İlk hasar veya kusur belirtisinde atın.
- \*Kullanılmayan bileşenleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- \*Asla kordonlara, kurdelelere, bağcıklara veya giysilerin bol kısımlarına takmayın. Çocuk boğulabilir.
- \*Emziği asla besleme amaçlı kullanmayın.
- \*Bu ürünü daima yetişkin gözetiminde kullanın. Bebeğin düşmesi veya ürünün sökülmesi nedeniyle bebeklerin içme cihazıyla yalnız bırakılması sonucu kazalar meydana gelmiştir.
- \*Küçük çocuklarda şekersiz sıvılar kullanıldığında bile diş çürüğü oluşabilir. Bu durum, bebeğin gün içinde ve özellikle tükürük akışının azaldığı gecelerde veya emzik olarak kullanıldığında biberonu/bardağı uzun süre kullanmasına izin verilmesi durumunda ortaya çıkabilir.

**KULLANIM TALİMATLARI**

- \*İlk kullanımdan önce ürünü temizleyin ve ardından bileşenleri 5 dakika kaynar suda bekletin. Soğumasını bekleyin ve ardından içinde kalan suyu çıkarmak için emziği sıkın. Bu hijyen sağlar.
- \*Hijyeni sağlamak için sonraki her kullanımdan önce dikkatlice temizleyin.
- \*Her zaman kullanımdan hemen sonra yıkayın.
- \*Tüm parçaları ılık su ve yumuşak bir deterjanla yıkayın. Her yıkamadan sonra daima tüm parçaları iyice durulayın. Yiyecek kalıntılarını gidermek için, gözle görülemeyen ancak yiyeceklerin geçtiği alanlar da dahil olmak üzere tüm parçaları temiz suyla iyice yıkayın ve durulayın. Meme ucunda sıvı kalmadığından emin olun.
- \*Mikrodalgaya fırınlamayın.
- \*Ürünü konvansiyonel fırınlarda, sıcak ocaklarda veya açık ateşte ısıtmayınız.
- \*Emziğe zarar verebileceği ve yırtılabileceği ve çocuk için tehlike oluşturabileceği için keskin veya aşındırıcı malzemelerin kullanımından kaçının.
- \*Ürünün solventler veya agresif kimyasallarla temizlemeyin veya temas etmesine izin vermeyin. Bu, ürünün hasar görmesine neden olabilir.
- \*Şişe fırçası kullanıyorsanız ürünün en hassas kısımlarına zarar vermeye dikkat edin.
- \*Yalnızca bulaşık makinesinin üst rafında.
- \*Ürünü temizledikten sonra tüm parçalarını iyice kurulayın ve doğrudan güneş ışığı almayan, ısı kaynaklarından uzak, temiz ve kuru bir yerde saklayın.
- \*Emziği kuru, kapalı bir kutuda saklayın.
- \*Emziğin deliğini genişletmeye çalışmayın; bu, emziğin kırılmasına neden olacaktır. Özellikle çocuk diş çıkarırken tüm emzikler aşınır.
- \*Emziği kesinlikle tatlı sıvılara veya ilaçlara batırmayın, çocuğunuzda çürük oluşabilir.
- \*Her kullanımdan önce besleme memesini kontrol edin ve biberon emziğini her yöne çekin. İlk hasar veya kusur belirtisinde atın.
- \*Emziği doğrudan güneş ışığına veya ısıya maruz bırakmayın veya emziğe zarar verebileceğinden tavsiye edilenden daha uzun süre dezenfektanda ("sterilizasyon çözümü") bırakmayın.
- \*Güvenlik ve hijyen nedeniyle emziği bir ila iki aylık kullanım arasında değiştirin.
- \*Ürün mikrodalgaya sterilizatörleri veya elektrikli buhar sterilizatörleri ile sterilize edilebilir. Sterilizasyon süresi 3 dakikayı geçmemelidir. Daha uzun sterilizasyon süreleri ürüne zarar verebilir. Otoklavlamaya uygun değildir.
- \*Sterilizatöre yerleştirmeden önce tüm parçaları sökün.
- \*Emziği yıkadıktan veya sterilize ettikten sonra kalan sıvıyı boşaltın.
- \*Doğrudan mikrodalgaya koymayın. Meme uçları yalnızca mikrodalgaya fırınlarda sterilize etmek için özel bir kap kullanıldığında sterilize edilebilir.
- \*Yemek hazırlamadan önce ve bebeğinizi beslerken mutlaka ellerinizi yıkayın.
- \*Çocuğun ürünle koşmasına veya oynamasına izin vermeyin.
- \*Ürün, Lorelli ürün gamındaki normal boyunlu şişelerle uyumludur.
- \*Orta emzik yoğunluğu.

**PROSZĘ, PRZECZYTAĆ UWAGAŻNIE INSTRUKCJE I ZACHOWAĆ OPAKOWANIE NA PRZYSZŁOŚĆ.****Dla bezpieczeństwa i zdrowia waszego dziecka****UWAGA!**

- \*Ciągłe i długotrwałe ssanie ptyńów prowadzi do próchnicy.
- \*Zawsze sprawdzaj temperaturę jedzenia przed podaniem.
- \*Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub wady.
- \*Nieużywane elementy należy przechowywać poza zasięgiem dzieci
- \*Nigdy nie przyczepiaj do sznurków, wstążek, koronek lub luźnych części odzieży. Dziecko może się udusić.
- \*Nigdy nie używaj smoczków do karmienia jako uspokajacza.
- \*Zawsze używaj ten produktu pod nadzorem osoby dorosłej.
- \*Miały miejsce wypadki, gdy dzieci były pozostawione same z urządzeniem picia z powodu upadku dziecka lub z nie dobrze złożonego produktu.
- \*U małych dzieci może pojawić się próchnica nawet jeżeli spożywają niepostudzonych ptyńów. Może się to zdarzyć, jeżeli dziecku jest pozwolono używać butelkę/kubek przez dłuższy czas w ciągu dnia, szczególnie nocą, gdy wydziatanie śliny jest zmniejszone lub gdy jest używany jako smoczek uspokajacz.

**INSTRUKCJA UŻYCIA**

- \*Przed pierwszym użyciem należy oczyścić produkt, a następnie włożyć elementy do wrzącej wody na 5 minut. Poczekaj, aż ostygnie, a następnie ściśnij smoczek, aby usunąć pozostałą w nim wodę. Zapewnia to higienę.
- \*Przed każdym kolejnym użyciem należy dokładnie oczyścić w celu zapewnienia higieny.
- \*Umyj wszystkie części ciepłą wodą i łagodnym detergentem. Zawsze płucz starannie wszystkie części po każdym umyciu.
- \*Dokładnie umyj i optucz czystą wodą wszystkie części, łącznie z obszarami, które mogą być niewidoczne, ale przez które przeszła żywność, aby usunąć pozostałości jedzenia. Upewnij się, że w smoczku nie pozostał żaden ptyń.
- \*Nie pozostawiaj w mikrofalówce.
- \*Nie podgrzewaj produktu w konwencjonalnych piekarnikach, płytach grzewczych ani otwartym ogniu.
- \*Unikaj używania ostrych lub szorstkich materiałów, ponieważ mogą one uszkodzić i rozerwać smoczek oraz stanowić zagrożenie dla dziecka.
- \*Jeśli używasz szczotek do butelek, uważaj, aby nie uszkodzić najdelikatniejszych części produktu.
- \*Tylko na górnej półce zmywarki.
- \*Po wyczyszczeniu produktu dokładnie osusz wszystkie części i przechowuj go w czystym i suchym miejscu, bez bezpośredniego światła słonecznego i z dala od źródeł ciepła.
- \*Przechowuj smoczek w suchym, zamkniętym pudetku.
- Nie próbuj rozszerzać otwór smoczka do karmienia, ponieważ może to spowodować jego rozerwanie. \*Wszystkie smoczki zużywają się, zwłaszcza gdy dziecko ma ząbki.
- \*Nigdy nie zanurzaj smoczka w słodkich ptynach lub lekach, gdyż u dziecka może pojawić się próchnica
- \*Przed każdym użyciem sprawdź smoczek do karmienia i pociągaj smoczek do karmienia we wszystkich kierunkach. Wyrzucić przy pierwszych oznakach uszkodzenia lub wady.
- \*Nie pozostawiaj smoczka do karmienia na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub ciepła ani nie pozostawiaj go w środku dezynfekującym („roztworze sterylizującym”) na dłużej niż jest to zalecane, ponieważ może to spowodować uszkodzenie smoczka.
- \*Ze względów bezpieczeństwa i higieny wymieniaj smoczek pomiędzy jednym a dwoma miesiącami użytkowania.
- \*Produkt można sterylizować w sterylizatorach mikrofalowych lub w elektrycznych sterylizatorach parowych, jednak nie dłużej niż 3 minuty. Dłuższy czas może również uszkodzić produkt. Nie nadaje się do autoklawu. Przed umieszczeniem w sterylizatorze zdemontuj wszystkie części.
- \*Po umyciu lub sterylizacji smoczka należy usunąć pozostały ptyń.
- \*Nie wkładaj bezpośrednio do kuchenki mikrofalowej. Smoczki można sterylizować wyłącznie przy użyciu specjalnego naczynia do sterylizacji w kuchenkach mikrofalowych.
- \*Zawsze myj ręce przed przygotowywaniem jedzenia i karmieniem dziecka.
- \*Nie pozwalaj dziecku biegać ani bawić się produktem.
- \*Produkt jest kompatybilny z butelkami o normalnej szyjce z asortymentu Lorelli
- \*Średni przepływ smoczka

**ВЕ МОЛИМЕ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧИТАЈТЕ ГИ ОБИЕ УПАТСТВА И ЗАЧУВАЈТЕ ГО ПАКУВАЊЕТО ЗА ИДНА УПОТРЕБА.****За безбедноста и здравјето на вашето дете****ВНИМАНИЕ!**

- \*Континуирано и продолжено вшмукување течности ќе доведе до кариес.
- \*Секогаш проверувајте ја температурата на храната пред јадење.
- \*Фрлете го при првиот знак на оштетување или дефект.
- \*Чувајте ги компонентите што не се користат подалеку од дофат на деца.
- \*Никогаш не закачувајте на врвки, панделки, врвки или слободни делови од облеката. Детето може да се задуши.
- \*Никогаш не користете ги цуцлите за хранење како цуцла.
- \*Секогаш користете го овој производ под надзор на возрасен.
- \*Несреќи се случиле кога бебињата останале сами со уредот за пиење поради паѓање на бебето или демонтирање на производот.
- \*Малите деца може да добијат расипување на забите дури и кога се користат незасладени течности. Ова може да се случи ако на бебето му се дозволи да го користи шишето/шолјата долги периоди во текот на денот, а особено кога кога протокот на плунка е намален или кога се користи како цуцла.

**УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА**

- \*Пред првата употреба, исчистете го производот и потоа ставете ги компонентите во врела вода 5 минути.
- \*Почекајте да се излади и потоа исцедете ја цуцлата за да ја отстраните водата што останала внатре. Ова обезбедува хигиена.
- \*Пред секоја наредна употреба, чистете внимателно за да се обезбеди хигиена.
- \*Секогаш перете веднаш по употреба.
- \*Измијте ги сите делови со топла вода и благ детергент. Секогаш исплакнете ги сите делови темелно по секое миење.
- \*Темелно измијте ги и исплакнете ги со чиста вода сите делови, вклучително и местата кои можеби не се видливи, но низ кои поминала храната, за да ги отстраните остатоците од храна. Погрижете се да не остане течност во цуцлата.
- \*Не загревајте во микробранова.
- \*Не загревајте го производот во вообичаени печки, рингли или отворен оган.
- \*Избегнувајте употреба на остри или абразивни материјали, бидејќи тоа може да ја оштети и искине цуцлата и да претставува опасност за детето.
- \*Не чистете и не дозволувајте производот да дојде во контакт со растворувачи или агресивни хемикалии. Ова може да резултира со оштетување на производот.
- \*Ако користите четки за шишиња, внимавајте да не ги оштетите најделикатните делови на производот.
- \*Само на горната решетка на машината за миење садови.
- \*Откако ќе го исчистите производот, темелно исушете ги сите делови и чувајте го на чисто и суво место без директна сончева светлина и подалеку од извори на топлина.
- \*Чувајте ја цуцлата во сува, затворена кутија.
- \*Не обидувајте се да ја проширите дупката на цуцлата за хранење бидејќи тоа ќе предизвика нејзино кршење.
- \*Сите цуцли се трошат, особено кога детето никнува заби.
- \*Никогаш не ја потопувајте цуцлата во слатки течности или лекови, вашето дете може да добие кариес.
- \*Проверете ја цуцлата за хранење пред секоја употреба и повлечете ја цуцлата за хранење во сите правци.
- \*Отфрлете го при првиот знак на оштетување или дефект.
- \*Не оставајте ја цуцлата за хранење на директна сончева светлина или топлина или не оставајте ја во средство за дезинфекција („раствор за стерилизирање“) подолго од препорачаното, бидејќи тоа може да ја оштети цуцлата.
- \*Променете ја цуцлата помеѓу еден и два месеци употреба од безбедносни и хигиенски причини.
- \*Производот може да се стерилизира со микробранови стерилизатори или со електрични стерилизатори на параа. Времето на стерилизација не треба да надминува 3 минути. Подолгите периоди на стерилизација може да го оштетат производот. Не е погоден за автоклавирање. Расклопете ги сите делови пред да ги ставите во стерилизатор.
- \*По миењето или стерилизирањето на цуцлата, отстранете ја преостанатата течност.
- \*Не загревајте директно во микробранова. Цуцлите може да се стерилизираат само кога користите специјален сад за стерилизирање во микробранови печки.
- \*Секогаш мијте ги рацете пред да подготвувате оброци и кога го храните вашето бебе.
- \*Не дозволувајте детето да трча или да си игра со производот.
- \*Производот е компатибилен со шишиња со обичен врат од палетата на производи на Lorelli.
- \*Среден интензитет на цуцла.



# lorelli®

*find us on*



*www.lorelli.eu*

Producer/Fabricante/Produttore / Fabriquant /Производител/Κατασκευαστής / المنتج /  
/Hersteller/Výrobce/Gyártó / Производитель / Proizvođač / Producător / Fabrikant / Prodhuesi/  
/Uretci/Produceur/Производитель/;

Didis Ltd., Bulgaria, 9700 Shumen, 6 Traкия-изток Street,

Phone: +359 54 850 830 e-mails: home.market@didis-ltd.com; export@didis-ltd.com

Производител/Вносител: Дидис ООД, България, 9700 Шумен ул. "Тракия-изток" 6,

Тел. +359 54 850 830 e-mails: home.market@didis-ltd.com; export@didis-ltd.com

*Baby Care*